



May 23, 2018 / Le 23 mai 2018

MEMO TO / All Management /  
NOTE À : Tous les gestionnaires

SUBJECT / **Safety Policy (issued April 1<sup>st</sup>, 2016) /**  
OBJET : **Politique en matière de sécurité (datée du 1<sup>er</sup> avril 2016)**

---

Good day,

The content of the Safety Policy was submitted to the President and CEO and the Accountable Executive for review and approval. There will be no modifications or change to the content as it still remains relevant for VIA Rail's business activities and reflects their commitment to the prevention of operational risks and safety.

As Manager of Business Unit you are responsible for ensuring the **Safety Policy** is posted and communicated to all employees in your area of responsibility, including contractors and suppliers.

Employee awareness of our *Safety Policy* is a very important element to ensure that they understand the rationale behind our safety activities; it also helps create a more proactive safety culture.

The Safety Policy can be found in iVIA ([click here](#)).

Bonjour,

Le contenu de la Politique en matière de sécurité a été soumis à l'examen et à l'approbation du président et chef de la direction ainsi que du gestionnaire supérieur responsable de manière à garantir. Il n'y aura aucune modification au contenu puisse qu'il est toujours adapté aux activités de VIA Rail et reflète leur engagement à la prévention des risques pour l'exploitation et à la sécurité.

À titre de gestionnaires des divisions opérationnelles vous avez la responsabilité de voir à ce que la **Politique en matière de sécurité** soit affichée et communiquée à tous les employés relevant de votre secteur de responsabilité, y compris les entrepreneurs et les fournisseurs.

La sensibilisation des employés à la *Politique en matière de sécurité* est un élément très important afin qu'ils puissent comprendre les raisons de nos activités de sécurité, il contribue également à créer une culture de sécurité plus proactive.

La politique en matière de sécurité se trouve dans iVIA ([cliquer ici](#)).

Pascale Villeneuve  
Senior Advisor, Safety Governance & Compliance  
Conseillère principale, gouvernance de la sécurité et conformité



May 23, 2018 / Le 23 mai 2018

Here is the *VIA Rail Safety Policy*. Please familiarize yourself with this policy:

At **VIA Rail Canada**, we place safety first and foremost in all that we do and we are committed to keep our passengers, employees, people who work on our behalf, and the general public safe.

Promoting railway safety is the cornerstone of our mandate to offer a national passenger rail transportation service that is safe, secure, efficient, reliable, environmentally responsible and sustainable.

To achieve our goal of being a safer organization, we are committed to:

- **Comply** with all applicable legislation and regulations, and where possible, go beyond these obligations;
- **Implement** an effective safety management system by taking a preventative risk-based approach, reviewing and assessing all incidents and lessons learned to continuously improve our performance;
- **Communicate and cooperate** with our employees on health and safety issues, and promote a culture of safety awareness and vigilance, with the support and participation of the unions and external organizations devoted to safety research and education.

We believe that safety requires total commitment from everyone and all employees have a role to play in achieving an effective safety culture.

We support our employees in the exercise of their safety rights. We expect them to fulfill their duties in a manner that will ensure the health and safety of our passengers, as well as their own and that of their colleagues.

Voici la *Politique de VIA Rail en matière de sécurité*. Veuillez en prendre connaissance :

À **VIA Rail Canada**, la sécurité est une priorité de premier rang dans tout ce que nous faisons et nous nous engageons à assurer la sécurité de nos passagers, de nos employés, des gens qui travaillent et agissent en notre nom et du public en général.

La promotion de la sécurité ferroviaire s'inscrit ainsi au cœur de notre mandat : Offrir aux voyageurs un service de transport ferroviaire national sécuritaire, sûr, efficace, fiable et respectueux de l'environnement.

Afin d'atteindre notre objectif, celui d'être une entreprise plus sécuritaire, nous nous engageons à :

- **Nous conformer** à l'ensemble des lois et règlements applicables, et d'aller même au-delà de nos obligations lorsque cela est possible;
- **Mettre en œuvre** un système de gestion de la sécurité efficace, qui repose sur : une approche préventive en matière de gestion des risques, une analyse systématique de tout incident survenu et de ses enseignements, et une volonté d'améliorer la performance de façon continue;
- **Coopérer et communiquer** avec nos employés sur les problématiques liées à la santé et à la sécurité et promouvoir une culture axée sur la vigilance et la sensibilisation, et ce, avec le soutien et la participation des syndicats et de diverses organisations externes œuvrant en faveur de la recherche et de l'éducation en matière de sécurité.

Nous sommes convaincus que la sécurité requiert l'engagement complet de tous et que tous les employés ont un rôle à jouer dans l'atteinte d'une culture de sécurité fructueuse.

Nous soutenons nos employés dans l'exercice de leurs droits liés à la sécurité. Nous attendons d'eux qu'ils s'acquittent de leurs tâches de manière à assurer la santé et la sécurité de nos passagers, leur propre sécurité et celle de leurs collègues.



**May 23, 2018 / Le 23 mai 2018**

We encourage everyone among our employees, contractors and customers, to report any unsafe condition or situation.

This is our commitment to the general public, our passengers, our employees and their families, and supports our vision to be the smarter way to move people in Canada.

**Thank you for your collaboration!**

Nous encourageons tout le monde, employés, fournisseurs et clients, à signaler toute situation jugée non sécuritaire.

Ceci traduit notre engagement envers le public, nos passagers, nos employés et leurs familles, et s'inscrit en support de notre vision d'être une voie sensée pour les voyageurs au Canada.

**Merci de votre collaboration!**